

Publikation 788  
September 2014  
Art. Nr. 22675.88  
Überarbeitung: 27.01.15



# **McCONEL**

## MERLIN *Xtreme*

### 2000 / 2500 / 2800

### Schlegelmulcher

Bedienungsanleitung



# WICHTIG

## BESTÄTIGUNG DER GARANTIE REGISTRIERUNG



### Händler Garantie Informationen & Registrierungsbestätigung

Es ist unbedingt erforderlich, dass der verkaufende Händler diese Maschine vor der Auslieferung an den Endbenutzer bei McConnel Limited registriert. Andernfalls kann die Gültigkeit der Maschinengarantie beeinträchtigt werden.

Maschinen registrieren; Melden Sie sich bei <https://my.mcconnel.com> an und wählen Sie "Maschinenregistrierung" aus, die Sie im Abschnitt "Garantie" der Website finden.

**Bestätigen Sie dem Kunden, dass die Maschine registriert wurde, indem Sie das untenstehende Bestätigungsformular ausfüllen.**

<b>Bestätigung der Registrierung</b>	Seriennummer: <input type="text"/>
Händler Name: .....	
Händler Adresse: .....	
Kunder Name: .....	
Datum der Garantie Registrierung: ...../...../.....	Unterschrift Händler .....

### Hinweis für Kunde / Eigentümer

Stellen Sie sicher, dass der obere Abschnitt vollständig ausgefüllt und von ihrem Vertragshändler unterschrieben ist, um zu überprüfen, ob die Maschine bei McConnel Limited registriert ist.

**WICHTIG:** Während der anfänglichen 'Einlauf' – Phase einer neuen Maschine ist der Kunde dafür verantwortlich regelmäßig alle Muttern, Bolzen und Schlauchanschlüsse auf Festigkeit zu kontrollieren und bei Bedarf nachzuziehen. Neue Hydraulik Anschlüsse können gelegentlich ein bisschen tropfen, bis die Dichtungen und Anschlüsse richtig eingestellt sind – wenn dies auftritt, kann es durch anziehen der Anschlüsse behoben werden – Hierfür bitte die untere Tabelle beachten. Die oben angegebene Anweisung sollte während der ersten Betriebstage stündlich durchgeführt werden und danach wenigstens täglich zum generellen Erhalt der Maschine.

### DREHMOMENTEINSTELLUNG FÜR HYDRAULIKANSCHLUSS

#### Drehmomenteinstellungen für Hydraulikarmaturen

Hydraulik schlauchende		
BSP	Einstellung	Metrik
1/4"	18 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm

Anschlussadapter mit geklebte Dichtung		
BSP	Einstellung	Metrik
1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	149 Nm	32 mm
1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	400 Nm	70 mm



# GARANTIEBESTIMMUNGEN

## GARANTIE-REGISTRIERUNG

Alle Maschinen müssen durch den Vertragshändler vor Auslieferung an den Endkunden bei McConnel registriert werden. Bei Erhalt der Güter ist der Käufer dafür verantwortlich, zu überprüfen, dass die Bestätigung der Garantie-Registrierung von dem Vertragshändler in der Bedienungsanleitung vollständig ausgefüllt worden ist.

### 1. BESCHRÄNKTE GARANTIE

- 1.01. *Sofern nichts anderes vereinbart wird, gewährleistet die McConnel Ltd., dass alle fertig montiert gelieferten Maschinen für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Datum des Verkaufs an den Ersterwerber frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Für alle von der McConnel Ltd. gelieferten selbstfahrenden Maschinen gilt eine Gewährleistung von 12 Monaten oder 1500 Betriebsstunden in Bezug auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem Datum des Verkaufs an den Ersterwerber. Für den Motor gilt die Gewährleistung des Motorherstellers.*
- 1.02. *Für alle von der McConnel Ltd. gelieferten und von dem Kunden erworbenen Ersatzteile gilt ab dem Verkaufsdatum an den Ersterwerber eine Gewährleistung von 6 Monaten in Bezug auf Material- und Verarbeitungsfehler. Alle Garantieansprüche auf Ersatzteile müssen durch eine Kopie der Rechnung an den Endbenutzer für das fehlerhafte Teil gestützt sein. Garantieansprüche in Bezug auf Teile, für die keine Rechnung vorhanden ist, können nicht anerkannt werden.*
- 1.03. *Die von McConnel Ltd. dem Käufer gebotene Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch der in ihrem Werk begutachteten und unter bestimmungsgemäßer Verwendung und Wartung als defekt befundenen Teile, sofern die Mängel auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Zurückgesandte Teile müssen vollständig und ungeprüft sein. Für den Versand müssen die Teile sorgfältig verpackt werden, damit es nicht zu Transportschäden kommt. Alle Hydraulikkreise der Komponenten müssen entleert und sicher verschlossen werden, damit keine Flüssigkeit austreten und keine Fremdkörper eindringen können. Bestimmte andere Komponenten, wie zum Beispiel elektrische Geräte, erfordern gegebenenfalls besondere Sorgfalt bei der Verpackung, damit keine Transportschäden auftreten.*
- 1.04. *Diese Garantie gilt nicht für Produkte, deren Seriennummernschild der McConnel Ltd. entfernt oder verändert wurde.*
- 1.05. *Diese Garantie gilt nur für gemäß den Geschäftsbedingungen registrierte Maschinen und unter der Voraussetzung, dass seit dem Originalerwerb, d.h. dem Datum der Rechnung der McConnel Ltd., nicht mehr als 24 Monate vergangen sind. Maschinen, die länger als 24 Monate im Lager gestanden haben, sind von der Garantie-Registrierung ausgeschlossen.*
- 1.06. *Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Teile der Ware, die unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Nutzung, Fahrlässigkeit, Änderung, Modifizierung oder Einbau von Nicht-Originalteilen ausgesetzt wurden oder die durch Unfall, Kontakt mit Hochspannungsleitungen, Kontakt mit Fremdkörpern (Steine, Eisengegenstände, Materialien, die nicht als Vegetation gelten), aufgrund mangelnder Wartung, Verwendung falscher Öle oder Schmiermittel, Verunreinigung des Öls oder Verwendung von Öl, das seine normale Lebensdauer überschritten hat, Versagen oder beschädigt wurden. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile, wie Klingen, Riemen, Kupplungsbeläge, Filterelemente, Schlegel, Klappensätze, Kufen, Bodeneingriffsteile, Schilde, Schutzvorrichtungen, Verschleißpolster, Luftreifen oder Ketten.*
- 1.07. *Temporäre Reparaturen und daraus resultierende Folgeschäden – d. h. Öl, Ausfallzeiten und zugehörige Teile – sind ausdrücklich von der Garantie ausgeschlossen.*
- 1.08. *Die Garantie auf Schläuche ist auf 12 Monate beschränkt und erstreckt sich nicht auf Schläuche, die äußere Schäden aufweisen. Nur komplette Schläuche können im Rahmen der Garantie zurückgegeben werden. Schläuche, die abgeschnitten oder repariert wurden, werden zurückgewiesen.*



- 1.09. Die Maschine ist unmittelbar nach dem Auftreten eines Problems, sofort zu reparieren. Die weitere Nutzung von Maschinen nach dem Auftreten eines Problems, kann zu weiteren Komponentenausfällen führen, die sich auf die Sicherheit auswirken können und für die die McConnel Ltd. nicht haftbar gemacht werden kann.
- 1.10. Wird in Ausnahmefällen für eine Reparatur ein Teil verwendet, das kein Originalteil der McConnel Ltd. ist, so ist der Betrag, der im Rahmen der Garantie zurückerstatteten Kosten auf die Kosten des McConnel Ltd. Standardhändlers für das Originalteil beschränkt.
- 1.11. Mit Ausnahme wie hierin beschrieben, ist kein Mitarbeiter, Vertreter, Händler oder irgendeine andere Person berechtigt, irgendwelche Garantien irgendeiner Art im Namen von McConnel Ltd. zu gewähren.
- 1.12. Bei Maschinen mit einer Garantiezeit von über 12 Monaten gelten die folgenden zusätzlichen Ausschlüsse:
  - 1.12.1. Schläuche, freiliegende Rohre und Entlüfter von Hydrauliktanks
  - 1.12.2. Filter
  - 1.12.3. Gummilager
  - 1.12.4. Externe elektrische Verdrahtung
  - 1.12.5. Lager und Dichtungen
  - 1.12.6. Außen liegende Kabel und Verbindungen
  - 1.12.7. Lose, korrodierte Verbindungen, Lichtquellen und LED's
- 1.13. Alle Wartungsarbeiten, insbesondere Filterwechsel, sind gemäß dem Wartungsplan des Herstellers durchzuführen. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie. Im Schadensfall sind gegebenenfalls Nachweise für die Durchführung der Wartungsarbeiten vorzulegen.
- 1.14. Aufgrund von Fehldiagnose oder mangelhafter vorheriger Reparaturarbeiten erforderliche erneute oder zusätzliche Reparaturen sind von der Garantie ausgeschlossen.

**Hinweis: Die Garantie erlischt, wenn Nicht-Originalteile eingebaut oder verwendet wurden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann erhebliche Auswirkungen auf die Leistung und die Sicherheit der Maschine haben. Für, durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen verursachte Ausfälle oder Sicherheitsmängel, kann die McConnel Ltd. keinesfalls haftbar gemacht werden.**

## **2. RECHTSMITTEL UND VERFAHREN**

- 2.01. Die Garantie tritt erst in Kraft, wenn der Händler die Maschine über die McConnel Ltd. Internetseite registriert und dies dem Käufer durch Ausfüllen der Garantie-Registrierung bestätigt hat.
- 2.02. Jeder Fehler muss, sobald er auftritt, einem autorisiertem Händler der McConnel Ltd. mitgeteilt werden. Wird die Maschine nach dem Auftreten eines Fehlers weiterbetrieben, kann es zu weiteren Komponentenausfällen kommen, für die die McConnel Ltd. nicht haftbar gemacht werden kann.
- 2.03. Reparaturen sollten innerhalb von zwei (2) Tagen nach Auftreten des Fehlers durchgeführt werden. Ansprüche, die für Reparaturen einreicht werden, die mehr als zwei (2) Wochen nach Auftreten des Fehlers oder zwei (2) Tage nach dem Eintreffen der Ersatzteile durchgeführt wurden, werden abgelehnt, es sei denn, die McConnel Ltd. hat dieser Verspätung zugestimmt. Bitte beachten Sie, dass das Versäumnis des Kunden, die Maschine zur Reparatur zu geben, nicht als Grund für eine verspätete Reparatur oder das Einreichen der Garantieansprüche akzeptiert wird.
- 2.04. Alle Ansprüche müssen innerhalb von 30 Tagen nach dem Tag der Reparatur von einem autorisierten Servicehändler der McConnel Ltd. eingereicht werden.
- 2.05. Nach der Prüfung des Antrags und der Teile übernimmt die McConnel Ltd. für jeden gültigen Anspruch nach eigenem Ermessen die Kosten für die gelieferten Teile und, falls zutreffend, einen angemessenen Arbeitssatz sowie Kilometergeld.
- 2.06. Die Einreichung eines Anspruchs ist keine Garantie für die Zahlung.
- 2.07. Eine von der McConnel Ltd. getroffene Entscheidung ist endgültig.

## **3. HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

- 3.01. stillschweigenden Garantien im Hinblick auf die Waren ab, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, die Marktgängigkeit sowie die Eignung für einen bestimmten Zweck.

- 3.02. *Die McConnel Ltd. gibt keine Garantie in Bezug auf Konstruktion/Gestaltung, die Leistungsfähigkeit, die Leistung oder die Gebrauchsfähigkeit der Waren.*
- 3.03. *Außer wie hier beschrieben, übernimmt die McConnel Ltd. keine Haftung oder Verantwortung gegenüber dem Käufer oder anderen Personen oder Einrichtungen in Bezug auf irgendeine Haftung, einschließlich für Verluste oder Schäden, die direkt oder indirekt durch die Waren verursacht oder angeblich verursacht wurden, einschließlich, jedoch nicht begrenzt auf, irgendwelche indirekten, speziellen, Folge- oder beiläufig entstandenen Schäden, die aus der Nutzung oder dem Betrieb der Waren oder einer Verletzung dieser Garantie entstanden sind. Die vertragsgemäße Haftung des Herstellers für dem Käufer oder Anderen entstandene Schäden übersteigt in keinem Falle den Preis der Waren.*
- 3.04. *Kein Anspruch aus einer behaupteten Verletzung dieser Garantie oder aus Transaktionen im Rahmen dieser Garantie kann nach Verstreichen eines (1) Jahres nach der Ursache geltend gemacht werden.*

#### **4. SONSTIGES**

- 4.01. *Die McConnel Ltd. kann auf Bedingungen dieser eingeschränkten Garantie verzichten. Der Verzicht auf eine Bedingung kann jedoch nicht als Verzicht auf andere Bedingungen dieser Bestimmung ausgelegt werden.*
- 4.02. *Sollte eine Bestimmung dieser eingeschränkten Garantie gegen das geltende Recht verstoßen und nicht rechtskräftig sein, führt ihre Ungültigkeit nicht zum Erlöschen der übrigen Bestimmungen.*
- 4.03. *Das geltende Recht kann neben den hier enthaltenen gegebenenfalls zusätzliche Rechte und Vorteile für den Käufer vorsehen.*

---

*McConnel Limited*



# INHALT

---

Allgemeine Informationen	1
Einleitung	2
Maschinenspezifikationen	2
Sicherheit	3
Sicherheit - Aufkleber	4
Anbau der Maschine	5
Einstellung und Justierung	6
Anbau am Fronthubwerk	6
Betrieb	7
Getriebe	8



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

---

Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage oder Benutzung der Maschine. Falls Zweifel auftreten, kontaktieren Sie bitte immer die McConnel Service Abteilung.

**Ausschließlich McConnel original Ersatzteile bei McConnel Ausrüstungen und Maschinen benutzen.**

### DEFINITIONEN:

Die folgenden Definitionen sind überall in der Anleitung zu finden:

#### WARNUNG:

Ein betriebliches Produkt, Technik etc., welches zu Verletzungen von Personen oder dem Tod führen kann, wenn diese Anweisung nicht sorgfältig beachtet wird .

#### VORSICHT:

Ein betriebliches Produkt, Technik etc., welches zu Schäden an Maschine oder Zubehör führen kann, wenn diese Anweisung nicht sorgfältig beachtet wird .

#### HINWEIS:

Ein betriebliches Produkt, Technik etc., welches unbedingt aufmerksam beachtet werden muss.

#### LINKE UND RECHTE HAND:

Diese Anweisung ist für die Maschine anwendbar, wenn Sie am Traktor angebaut ist und von hinten betrachtet wird. Dies gilt auch für den Traktor.

**HINWEIS:** Die Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung sind ausschließlich für lehrreiche Zwecke und es sind manche Bestandteile nicht komplett gezeigt. Unter Umständen kann eine Erläuterung etwas abweichend zu Ihrem Model sein, aber das generelle Produkt ist das gleiche.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildungen ähnlich

## MASCHINEN & HÄNDLER INFORMATIONEN

*Tragen Sie die Seriennummer Ihrer Maschine auf dieser Seite ein und geben Sie diese Nummer bei Ersatzteilbestellungen immer mit an. Für alle Informationen, die die Maschine betreffen, bitte daran denken, auch die Marke und das Model des Traktors anzugeben, an dem die Maschine angebaut ist.*

Maschinen Serien Nummer:

Installation Datum:

Maschine Model Details:

Händler Name:

Händler Adresse:

Händler Telefon Nr.:

Händler E-Mail Adresse:

## EINLEITUNG

---

Die Merlin Xtreme 2000, 2500 und 2800 maschinen sind sehr robuste Schlegel-mulcher mit grosser Leistung. Die Bedienung und Wartung ist sehr einfach. Folgen Sie der Betriebsanleitung, damit ein unfallfreier Betrieb der Maschine gewährleistet werden kann.

### Traktoranforderungen

- Mindestens 50 - 70PS Traktor mit Kategorie 2-Verknüpfung.
- Mindestgewicht des Traktors einschließlich Ballast muss 2500kg werden.
- Zapfwelle muss unabhängig sein, um Live-Laufwerk Dauerzapfwellenantrieb, auch wenn Schlepper Kupplung gedrückt zu ermöglichen.
- Vor Ankuppeln sicher, Lageregelung ausgewählt ist. Versuchen Sie nicht, per Anhalter in Zugkraftregelung.
- Überprüfen Ketten und Stabilisatoren müssen in einwandfreiem Zustand, die Maschine fest zu halten. Nicht ohne zu überprüfen, dass Ketten und Stabilisatoren sind dicht zu betreiben.
- "Turn-Schnalle" Rückschlagketten empfohlen.
- Gesetzt Verknüpfung Hebestangen auf eine gleiche Länge.
- Doppelt wirkenden Hydraulikkolben für Offset-Modelle.
- Im Uhrzeigersinn rotierenden Zapfwelle als Standard, gegen den Uhrzeigersinn als Option erhältlich.

## MASCHINENSPEZIFIKATIONEN

---

Technische Daten	2000 Modell	2500 Modell	2800 Modell
Schnittbreite	2.0m (6' 7")	2.45m (8' 0")	2.65m (8' 8")
HP Anforderung	50	60	70
Gewicht	730kg	814kg	860kg
Anhang Typ	3-Punktanbau	3-Punktanbau	3-Punktanbau
Schnitthöhe	0 – 150mm	0 – 150mm	0 – 150mm
Schneidleistung	50mm	50mm	50mm
Gesamtbreite	2.3m	2.8m	3.0m
Zapfwellengeschwindigkeit	1000rpm	1000rpm	1000rpm
Maschinenschutz	Slip Clutch	Slip Clutch	Slip Clutch
Anzahl der Schlegel	48	60	66
Offset	Optionalen	Optionalen	Optionalen
Rollendurchmesser	168mm	168mm	168mm
Skids	2	2	2

## SICHERHEIT

---

- ▲ Bevor Sie die Maschine benutzen, kontrollieren Sie ob alle Schutzbleche korrekt montiert sind.
- ▲ Die Maschine auf fehlende und beschädigte Teile überprüfen. Achten Sie besonders auf die Schlegel. Gerissene ausgebrochene oder auf andere Weise beschädigte Schlegel sind vor Verwendung der Maschine zu ersetzen.
- ▲ Während der Arbeit dürfen sich keine Personen in der Nähe aufhalten, denn es besteht die Gefahr, dass Steine von der Maschine hochgeschleudert werden. Schliessen Sie alle Schlepperfenster.
- ▲ Kinder dürfen sich nicht an oder in der Nähe der Maschine aufhalten.
- ▲ Die Zapfwelle ausschalten. bevor Sie die Maschine Warten oder einstellen. Die Maschine ganz nach unten lassen und den Motor abstellen. Bevor sie die Maschine verlassen, kontrollieren Sie, ob die Zapfwelle ausgeschaltet ist und das der Rotor ganz still steht.
- ▲ Den Motor nie abstellen, wenn die Zapfwelle angeschaltet ist.
- ▲ Die an der Maschine angegebenen Wamtexte sollen immer sichtbar und lesbar sein; ersetzen sie defekte oder unlesbare Anweisungen.
- ▲ Die maschine nur dafür einsetzen, wofür sie gebaut wurde.
- ▲ Vor Fahrten über öffentlichen Strassen die Stabilisatoren des Hubwerkes festspannen.
- ▲ Strassenverkehrsordnungen beachten. Lichtanlage anbringen.
- ▲ Versuchen Sie nie, die Maschine zu reparieren oder warten wenn sie nur von der Schlepperhydraulik getragen wird.



**Warnung !**  
Abstand zu die Schlegel halten so lange die Maschine läuft.



**Warnung !**  
Gefähr durch hochgeschleuderte teile. Bitte abstand hatten, so lange die Maschine läuft.



**Warnung !**  
Schutzbleche nicht entfernen / öffnen.



**Warnung !**  
Hochspannungsleitungen beachten.



**Warnung !**  
Motor abstellen und Schlüssel entfernen bevor Sie den Schlep- per Sitz verlassen.



**Warnung !**  
Hydrauliköl unter Hochdruck. Gefahr bei Schlauchrisse.



**Warnung !**  
Die Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen bevor Sie die Maschine anlassen.



**Warnung !**  
Je 8. Stunde kontrol- lieren ob alle Bolzen festgespannt sind.

## ANBAU DER MASCHINE

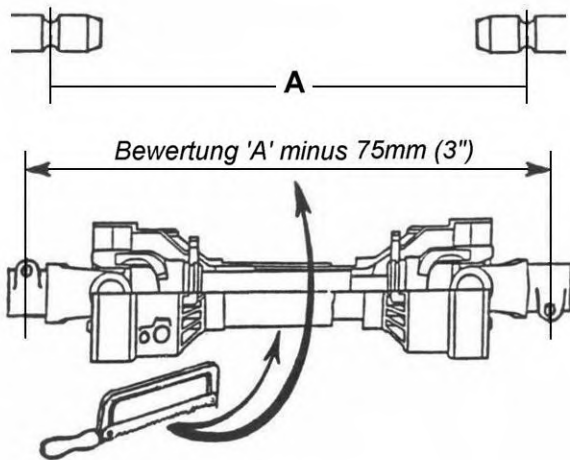
### Sicherheit

Die Maschine nie einschalten, bevor Sie die Betriebsanleitung und Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben. Weiter kontrollieren Sie, ob der Fahrer mit dem Betrieb dieses Maschinentyps vertraut ist.

### Anbau am Schlepper

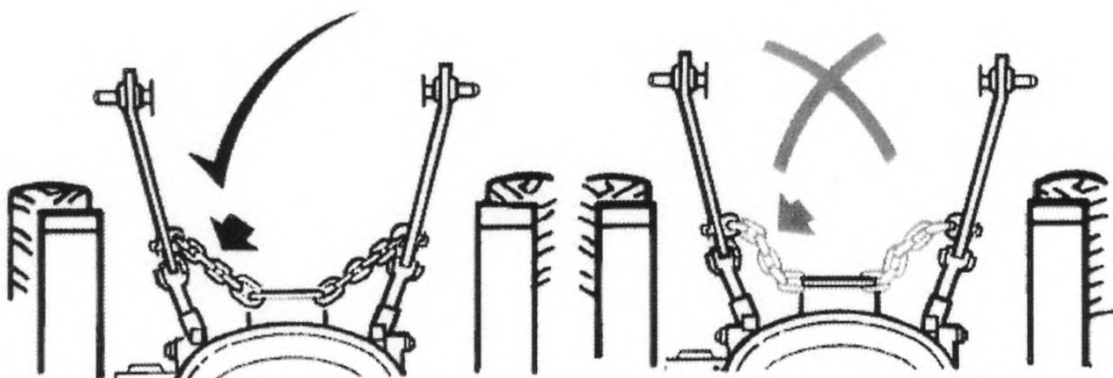
Die Maschine wie gewöhnlich am Schlepper anbauen, das Dreipunkthubwerk korrekt anpassen (Kategorie 2). Um die freie Bewegung der Unterlinker zu verhindern, verwenden Sie die Stabilisatoren. Bevor Sie die Maschine am Hubwerk anbauen, sollen Sie genügend Gewicht am Schlepperantrieb anbringen, denn die Vorderräder sollen immer mit dem Boden in guten Kontakt bleiben. Dabei wird eine sichere Fahrt und Stabilität bei Wendungen auf Hanglagen gewährleistet.

Vor dem Anbau der Gelenkwelle die Länge justieren. Bei kürzester Betriebsstellung soll die Überlappung der Profillöhre maximal und ohne Endberührung sein. Zur Überprüfung zuerst das Gerät am Schlepper festmachen. Die Gelenkwelle auseinander nehmen und mit der Schlepperzapfwelle und Getriebeingangswelle verbinden. Die zwei halben Wellen nebeneinander in der kürzesten Arbeitsstellung halten (Fig. 1). Falls erforderlich Innen- und Aussenschutzhöhre gleichermassen abkürzen. Die innen und Aussengleitprofile sind mit denselben Massen wie die Schutzhöhre abzukurzen. Scharfe Kante und Grate entfernen und die Gleitprofile einschmieren.



Vor Montage der Gelenkwelle, die Gabeldruckbolzen reinigen und einschmieren. Die Gelenkwelle auf die Zapfwelle schieben bis die Zapfen eingreifen.

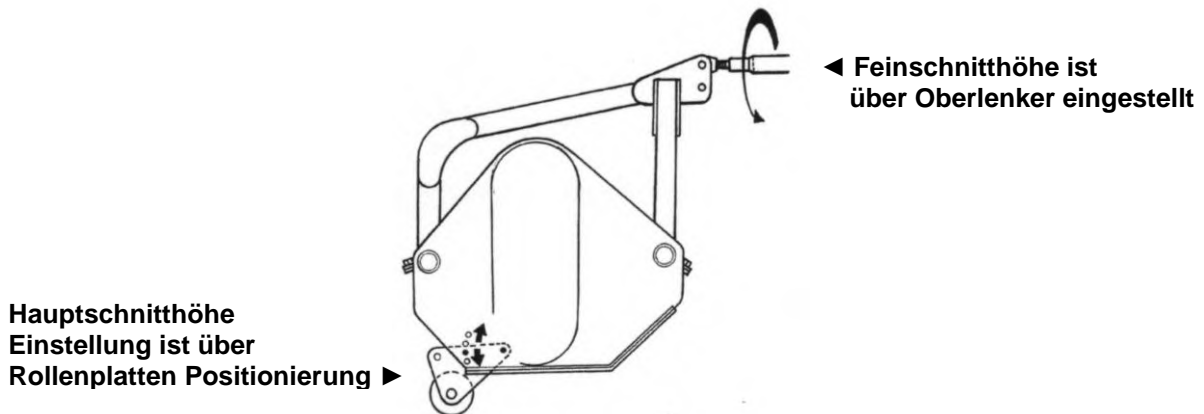
Die Zapfwelle ist mit einem nicht rotierenden Schutzblech versehen. Das Schutzblech durch die zwei Sicherheitsketten an der Maschine und am Schlepper festmachen.



Die Stabilisierungsketten des Hubwerkes sollen ganz stramm sein, um die Maschine stabil zu bewahren. Seitliche Bewegungen sind gefährlich und zu vermeiden.

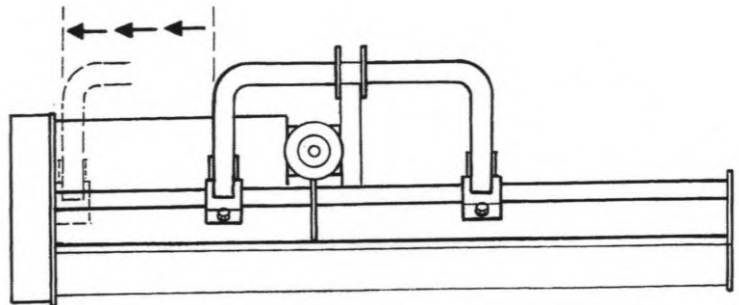
## Einstellung und Justierung

Höheneinstellung Die Schnitthöhe wird durch heben und senken der zwei Stützküfen an der Hinterrolle eingestellt (Fig. 2). Den Obedenker des Schleppers verlängern bzw. Einkürzen, um eine genaue Justierung der Schnitthöhe zu bekommen.



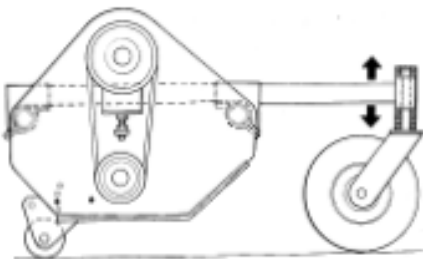
**Warnung:** Bei extreme Fahrverhältnisse kann es nötig sein der Abstreifer des Hinterrolle abzunehmen.

Versetzung Zuerst die Spannbolzen lösen und den Dreipunkt A-Rahmen am Rohr entlang gleiten lassen, Den Dreipunkt A-Rahmen einstellen und die Bolzen wieder festziehen. Vergessen Sie nie, diese Bolzen regelmässig zu Überprüfen, und festziehen.



**Warnung:** Nie über 20° an der gelenkwelle überschreiten, sonst wird der Gelenkwelle sehr schnell schwer Abgenützt.

**Hydraulische Versetzung** wird über der Schlepperhydraulik ausgeführt. NB Gelenk-welle abstellen und Schlepper hochheben bevor Versetzung.



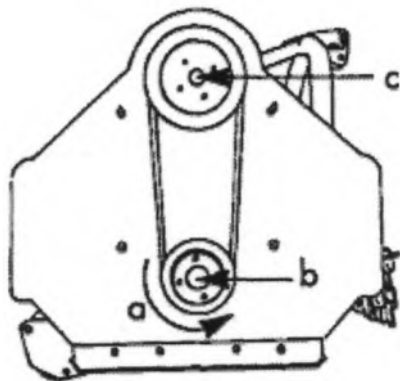
**Stützräder:** Die Höhe von die Stützräder wird reguliert durch Umtauch der Buchsen.

## Anbau am Fronthubwerk

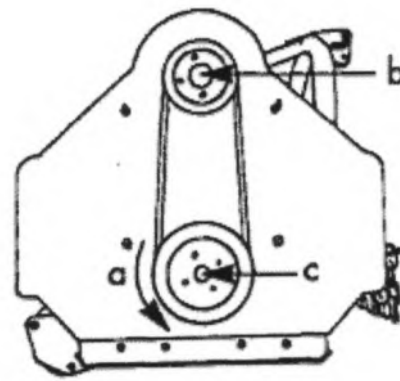
Die Spannbolzen entfernen und den A-Rahmen 180° drehen, damit die Dreipunktspannstifte in Richtung Maschinenheck zeigen. Wenn die Maschine am Fronthubwerk angebaut ist, den Schlizlock im Oberlenkerhalter verwenden, so dass der Vorderteil der maschine die Hindernisse leichter passieren kann.



Die Frontzapfwelle des Schleppers hat keine Standardrotation, als Kompensation für diese Unregelmässigkeit den Getriebekasten 180° drehen. In alle Fällen ist es wichtig, dass der Rotor dreht wie es aus Abbildungen hervor-geht.



Position von Riemenscheiben  
für 540 Umdr./Min



Position von Riemenscheiben  
für 1000 Umdr./Min

a) Rotation der Rotor    b) Riemenscheibe 190 mm    c) Riemenscheibe 250 mm

540 oder 1000 Umdr./Min. Wenn der Schlepper nur mit 1000 Umdr./Min. an der Zapfwelle fahrbar ist, sollen als Kompensation die obere Antriebsriemenscheibe an den Rotor, und die Rotorriemenscheibe an die obere Antriebswelle verlegt werden. D.h. eine Grössere Riemenscheibe, die eine kleinere Riemenscheibe antriebt, wirkt als eine Reduktion.



**Warnung:** Nie die Zapfwelle mit 1000 Umdr./Min. bedienen, wenn die grosse Riemenscheibe die kleinere Riemen-scheibe antriebt.

Der Rotor wird dann mit einer höheren Geschwindigkeit angetrieben und die Maschine schwer beschädigt.

### Betrieb

Um Stoßschaden an der Maschine zu vermeiden. Die Zapfwelle langsam einschalten. Motordrehzahl langsam beschleunigen bis die Zapfwelle mit einer Geschwindigkeit von 540 Umdr./Min. läuft. **Falls Irgendwelche Vibratlone auftreten, den Motor sofort abschalten**, und während Sie alle Sicherheitsvorschriften beachten, den Fehler finden und sofort ausbessern, sonst werden andere Teile beschädigt.

Während der Arbeit die Maschine ganz nach unten lassen, bis die Hinterrolle das ganze Gewicht trägt und die Maschine den Bodenkonturen folgen kann. wählen Sie eine vernünftige Vorwärtsgeschwindigkeit und beachten Sie die Dichte des Bodenbestandes. die Gelände und die zur Verfügung stehende PS, besonders beim Wenden auf Hanglagen. Ein Heben der Maschine ist hier nicht nötig, aber um genügend Raum zu bekommen, fahren Sie in einem grossen Wendekreis. Die Maschine nur hochheben, wenn Sie in einer Ecke gelandet sind und über dichten Bestand zurückfahren sollen. sowie wenn am Fronthubwerk gearbeitet wird.

Die Qualität der Arbeit wird von der Vorwärtsgeschwindigkeit bestimmt, d.h. eine langsame Fahrt gibt ein gutes Schnittbild; nur wenn eine grosse Effektivität erste Priorität hat, kann mit grösserer Vorwärtsgeschwindigkeit Gefahren werden.

Arbeiten Sie auf besonders engen Arealen oder besteht die Gefahr Stümpfe, Felzen oder ähnliche soliden und versteckten Gegenständen anzufahren, empfehlen wir eine Reduktion der Motordrehzahl, somit die Schlegel leichter kippen können um die Schaden an der Maschine zu begrenzen.

## Rotor Pflege

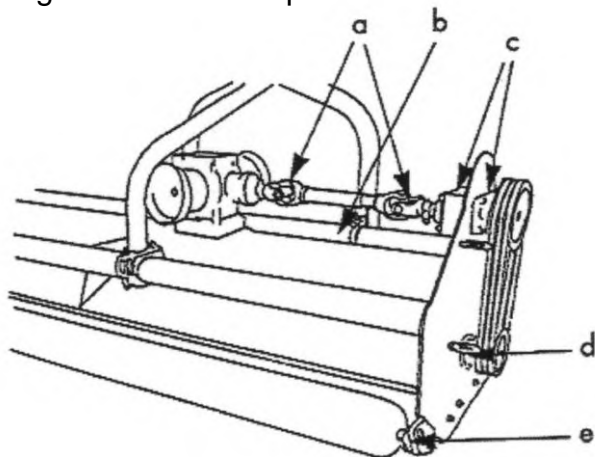
- Nie über einer Zapfwellengeschwindigkeit von 540/1000 Umdr./Min. Arbeiten.
- Nie den Rotor bei hoher Zapfwellendrehzahl einschalten.
- Täglich alle Lager einfetten.
- Rotorwelle und Hinterwalzelager prüfen. Schnur. Plastik. Gras u.ä. entfernen.
- Den Zustand der Schlegel prüfen: alle Schlegelbolzen festspannen. Beim Auswechslung der Schlegel. die Balance der Rotorwelle bewahren. Immer mit dem selben Tup auswechseln.
- Arbeiten Sie nie, wenn ein oder mehrere Schlegel fehlen. Kräftige Vibrationen werden auftreten, die Lager werden schnell abgenutzt und der Rotor beschädigt.
- Stumpfe Schlegel hinterlassen einen schlechten Abschluss und verschwendet viel Energie. Beim Wiederschleifen der Schlegel, immer Schutzbrillen tragen.
- Wenn die Schlegel stark abgenutzt, beschädigt oder rissig sind, sofort auswechseln. Versuchen Sie nie, die Schlegel zu Schweissen, sie werden sehr spröde und ausserordentlich gefährlich. Gehen Sie kein Risiko ein, im Zweifelsfall immer auswechseln.
- Bei Auswechslung der Schlegel immer Bolzen, Mutter und Buchsen mit neuen auswechseln.
- Wenn die Maschine neu ist oder wenn die Bolzen mit neuen ausgewechselt sind, die Bolzen regelmässig zuspannen (nach 1.4 Stunden).
- Immer originale Schlegelbolzen, Muttern und Buchsen verwenden. Die Schlegel und Bolzen sind zu einem sehr hohen Standard aus erstklassigen Ziehstal hergestellt.
- Alle Rotorlagerbolzen und die Spannbolzen des Konussperren am Riemenscheiben regelmässig überprüfen. (Vorteilhaft in Loctite einbetten).

## Getriebe

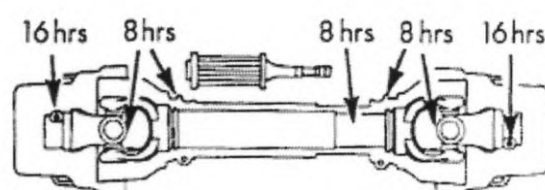
- Vor der Inbetriebnahme Ölstand im Getriebe kontrollieren, und dann nach Je 8. Stunden.
- Nach der erste 50 Stunden das getriebe entleeren und mit EP 90 Getriebeöl Nachfüllen.
- Spannung der Getriebebolzen kontrollieren.

## Schmierung

Täglich alle Schmierungspunkte abschmieren:



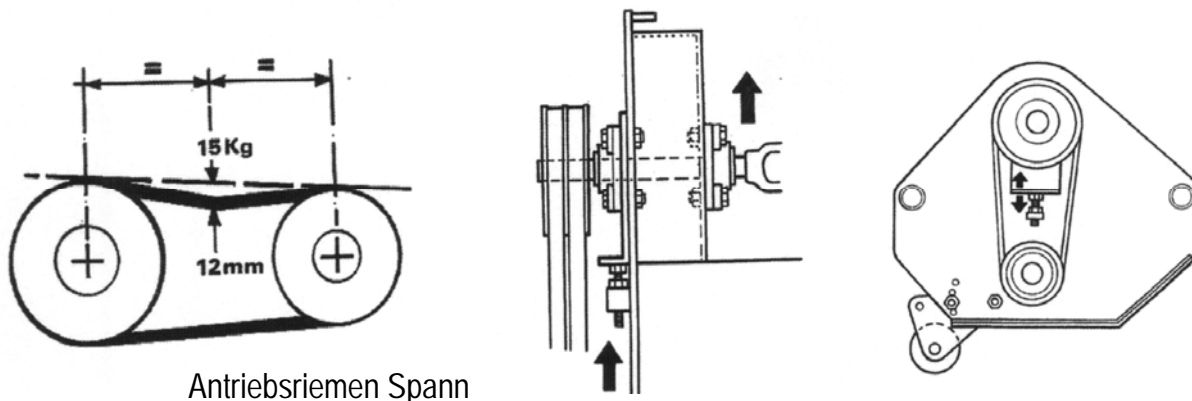
◀ Uunierpunkte des Rotors, der Kreuzwelle und Hinterrollenlager.



▲ Schmierungspunkte der Gelenkwelle.

## Regelmässig

- Die Dichtung der Getriebekasten und Lecken überprüfen.
- Ölstand im Getriebekasten überprüfen.
- Getriebekastenbolzen überprüfen und Festspannen.
- Schnur, Plastik, Gras u.ä. von der Rotorwelle und der Hinterrolle entfernen.
- Den Zustand der Antriebsriemen überprüfen sie sollen parallel und korrekt gespannt sein, um unnötigen Verschleiss zu vermeiden.



**Bitte Bemerken:** Die Riemenscheiben sind mit Konussperren ausgestattet, die drei Löcher in der Riemenscheibenmitte haben, zwei sind mit Absperrbolzen versehen, um die Mitte festzuhalten. Das dritte Loch dient nur zur Verschiebung der Mitte und soll offen bleiben.

## Stützkufen

Wenn Sie über abriebigen Boden, besonders Stoppfelder und ähnliche dünnbedeckte Areale fahren werden die Stützkufen sehr abgenutzt. Um die Stützkufen zu schützen und ihre Lebensdauer zu verlängern, kann McConnell Stützkufen mit sehr hartem Belag liefern.

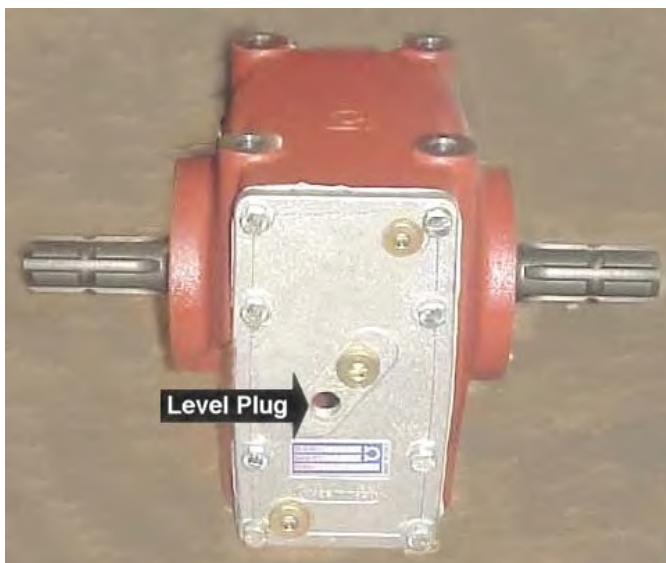
## Aufbewahrung

Vor der Aufbewahrung Gras und Schmutz sorgfältig abwaschen. Alle Schmier-nippel abschmieren, bis frisches Fett hervordringt. Gelenkwelle und Antriebsriemen trocken aufbewahren.

Getriebegehäuse Getriebeölstand sollte täglich vor Arbeitsbeginn überprüft werden; die Ölstandsschraube ist die untere Mittel Stecker auf der Aluminium Endplatte am Getriebe finden Gegenteil. Stellen Sie sicher, Maschine auf einem ebenen Standplatz geparkt beim Check-Getriebeölstand kontrollieren. Der Ölstand ist korrekt, wenn es mit dem Inline-Kontrollschraube Öffnung ist; Öl nachfüllen, wenn er zu niedrig ist bis zu einem Punkt, wo das Öl beginnt, sich von der Bohrung des Stopfens austreten.

Ölvolumen = 1,8 Liter

Typ: EP90





McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.  
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. [www.mcconnel.com](http://www.mcconnel.com)